

*На правах рукописи*

**перей Назарий (Вайдас) Эйвазов**

**УЧЕНИЕ ОБ ИИСУСЕ ХРИСТЕ В КОРАНЕ: БОГОСЛОВСКИЙ  
АНАЛИЗ В ПЕРСПЕКТИВЕ ДИАЛОГА МЕЖДУ ПРАВОСЛАВНЫМИ  
И МУСУЛЬМАНАМИ**

Специальность: религии мира

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание ученой степени

кандидата богословия

Сергиев Посад

2020

Работа выполнена на кафедре Богословия Религиозной организации — духовной образовательной организации высшего образования «Московская духовная академия Русской Православной Церкви».

**Научный руководитель:**

**игумен Адриан (Пашин)**, кандидат физико-математических наук, кандидат богословия, доцент, Московская духовная академия

**Официальные оппоненты:**

**Ведущая организация:**

Защита диссертации состоится «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2020 г. в \_\_\_\_\_ на заседании диссертационного совета № 1 по защите кандидатских диссертаций при РО – ДООВО «Московская духовная академия Русской Православной Церкви» по адресу: 141300, Московская обл., г. Сергиев Посад, Троице-Сергиева лавра, Московская духовная академия, Малый актовый зал.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке РО – ДООВО «Московская духовная академия Русской Православной Церкви» (141300, Московская обл., г. Сергиев Посад, Троице-Сергиева лавра, Московская духовная академия).

С авторефератом диссертации и ее текстом можно ознакомиться на официальном сайте Московской духовной академии: <https://mpda.ru/>

Автореферат разослан «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2020 г.

**Ученый секретарь**

**Диссертационного совета № 1 МДА**

**Ковшов М.В.**

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ДИССЕРТАЦИОННОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

Иисус в исламской религии является особо почитаемым и глубокоуважаемым пророком и чудотворцем. Но при разборе учения о Нем, отраженного в Коране, становятся очевидными существенные отличия от православного вероучения, которые настолько велики, что можно говорить об особом, «кораническом» образе Иисуса. Однако, при ближайшем рассмотрении учения об Иисусе Христе в этих религиях, помимо отличий можно заметить и много общего, что может стать плодотворной почвой для межрелигиозного диалога, развитие которого может принести прекрасные плоды: взаимоуважение и взаимопонимание представителей двух мировых религий, — и стать основой для многогранного сотрудничества.

Очевидно, что диалог между христианами и мусульманами, поиск средств к мирному сосуществованию, стремление к нравственному изменению сторон и смене конфронтационной методологии общения в наше время столь важны, что любые конструктивные предложения, исследования и проекты в этом направлении вызывают неподдельный интерес с обеих сторон. Данным контекстом и обусловлена **актуальность** представленной к защите кандидатской работы, поскольку в процессе многочисленных дискуссий между представителями обеих религий выяснилось, что не только вопрос о Боге, о богопочитании, но и различия во взглядах на Личность Иисуса Христа способны вызвать недопонимание и создать конфликтную ситуацию. Если в этой точке соприкосновения двух мировых религий найти общее и достичь согласия через выявление и аргументированное опровержение неверных взглядов мусульман, то в будущем можно будет избежать, как минимум, недопонимания и, как максимум, вытекающих из этого конфликтов.

Таким образом, **целью** данной работы является сравнительный богословский анализ учения об Иисусе Христе в двух мировых религиях, результаты которого можно использовать в перспективе диалога и просвещения мусульман.

Данная цель определяет следующие **задачи**:

1. Описать исторические вехи диалога православных с мусульманами.
2. Необходимо системно изложить исламское учение об Иисусе Христе на основе Корана, которое, к сожалению, даже в исламской богословской литературе изложено поверхностно и фрагментарно.
3. Проанализировать представление об Иисусе Христе в исламском предании на основе рассмотрения толкований Корана и достоверных хадисов.

4. Рассмотреть учение об Иисусе Христе в современном исламском богословии.

5. Произвести сравнительный анализ православной и исламской христологии, чтобы выявить и системно изложить их сходства и различия.

6. Указать основные проблемы взаимодействия при диалоге последователей двух вероучений.

7. На основании выявленных сходств и различий разработать и предложить принципы миссионерского подхода, содействующие диалогу с мусульманами и их просвещению христианской верой.

**Объектом** данного исследования является учение об Иисусе Христе в Коране и православном Священном Предании, **предметом** же — их особенности в перспективе диалога между православными и мусульманами.

**Теоретическая и практическая** значимость настоящей работы заключается в том, что она может послужить подспорьем в полемике православных миссионеров с представителями ислама. Кроме того, результаты данной диссертации могут быть применены в учебной деятельности духовных школ по предметам «Апологетика», «Миссиология» и «История религий».

**Новизна** данной работы заключается в том, что впервые с точки зрения православного вероучения предпринята попытка произвести сравнительный богословский анализ учения об Иисусе Христе в двух мировых религиях, результаты которого можно использовать в перспективе диалога и просвещения мусульман. Также важно заметить, что до настоящего момента, как в отечественной, так и в иностранной научной литературе (также со стороны исламской религии) отсутствуют систематические работы по сравнительному анализу православной и исламской христологии. Существующие же труды, которые также будут обозначены в данной диссертации, лишь фрагментарно рассматривают учение об Иисусе Христе.

**Основными методами исследования** являются описательно-аналитический и сравнительно-сопоставительный. Кроме того, материал будет излагаться последовательно и системно, поэтому также задействован системный метод. Статистический метод используется для выявления упоминаний об Иисусе Христе в исламских писаниях и для выявления численности исповедующих ислам во всем мире. Важно сказать, что метод внутренней и внешней реконструкции в данном исследовании используется в связи с тем, что в некоторых аспектах будет реконструирован образ Иисуса Христа в коранических толкованиях и на основании христианских апокрифов.

**Источниками исследования**, в связи с тем, что оно направлено на выявление и сравнение образа Иисуса Христа в христианстве и исламе, являются тексты, относящиеся к обеим религиям. Таким образом, в настоящей работе активно используются в качестве основных источников

Священное Писание<sup>1</sup> и тексты Корана (как на арабском языке<sup>2</sup>, так и в переводе на русский язык И. Ю. Крачковского<sup>3</sup>). В данной диссертации будет использован именно этот перевод, т. к., по мнению автора, он является более точным, нейтральным и разносторонним, а также, ввиду его высокой научной значимости в России, считается академическим и литературным. Кроме того, перевод И. Ю. Крачковского содержит в себе также комментарии к сурам, содержащие важные сведения для данного исследования.

Также в работе для исследования сунны (исламского священного предания) используются тафсиры (толкования) и хадисы (предания о Мухаммеде), где в основном будут задействованы вероучения суннитских и шиитских общин, последователи которых многочисленны, а их предания имеют древнюю историю и наиболее авторитетны. Из суннитских направлений были выбраны древние и наиболее авторитетные толкования, такие как: «Тафсир ат-Табари»<sup>4</sup>, «Тафсир аль-Куртуби»<sup>5</sup>, «Тафсир ибн-Касира»<sup>6</sup>, «Тафсир аль-Багави»<sup>7</sup>, «Тафсир ас-Саади»<sup>8</sup> и «Тафсир аль-Карим»<sup>9</sup>. Из шиитских толкований Корана была задействована книга «Свет Священного Корана: разъяснения и толкования»<sup>10</sup> в 12 томах. Также для данного исследования были выбраны сборники хадисов «Сахих аль-Бухари» Мухаммада аль-Бухари<sup>11</sup> и «Сахих аль-Муслим» имама аль-Муслима<sup>12</sup>, почитаемые как самые авторитетные письменные источники после Корана, особенно среди суннитов. Касательно предания шиитского направления в работе будут приведены цитаты из сборников «Бихар аль-анвар» Маджлиси,

---

<sup>1</sup>Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета. М.: Российское Библейское общество, 2009. 1329 с.

<sup>2</sup>Коран. Казань: Академия познания, 2011. 576 с.

<sup>3</sup>Коран /Пер. и комм. И. Ю. Крачковского. М.: Наука, 1986. 727 с.

<sup>4</sup>*Mourad S. Erläuterung des Koran (Tafsīr von Tabari und Ibn Kathir): Band 1-3. Heidelberg, 2012.*

<sup>5</sup>*Abu Muḥammad ibn Aḥmad ibn Abi Bakr ibn Farḥ al-Anṣari al-Khazraji al-Andalusi Al-Qurtubi. Tafsir al-Qurtubi. Vol. 1. London, 2003.*

<sup>6</sup>*Абуль-Фида Исмаил ибн Умар ибн Касир ад-Димашики. Комментарии к Великому Корану: в 4-х т. М.: Аль-Китаб, 2015.*

<sup>7</sup>*Абу Мухаммад аль-Хусейн ибн Масуд ибн Мухаммад аль-Фарраи аль-Багави аш-Шафи. Тафсир ал-Багави. Вехи Ниспослания (суры 67-114). М.: Умма, 2015. 438 с.*

<sup>8</sup>*Ас-Саади, Абд ар-Рахман бин Насир. Толкование Священного Корана «Облегчение от Великодушного и Милостивого»: Смысловой перевод Корана на русский язык с комментариями Абд ар-Рахмана ас-Саади: в 3 т. / Пер. с араб. Э. Кулиев. 2-е изд., испр. М.: Умма, 2012. [Часть текста парал. рус., араб.]*

<sup>9</sup>*Аль-Мунтахаб фи. Тафсир аль-Куран аль-Карим. Каир: Издательство Министерства Вакуфов Египта, 2000. 638 с.*

<sup>10</sup>Свет Священного Корана: Разъяснения и толкования: в 12-и т. Т. 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9. СПб.: Фонд исследований исламской культуры, 2008.

<sup>11</sup>*Мухаммад аль-Бухари. Сахих аль-Бухари. Сборник Хадисов // The Comprehensive Muslim e-Library. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.muslim-library.com/dl/books/ru4264.pdf> (дата обращения: 28.04.2018).*

<sup>12</sup>*Аль Имам Муслим. Хадисы Сахих аль-Муслим. М.: САД, 2009. 681 с.*

«аль-Кафи» аль-Кулайни и др. Здесь главным источником является книга Махди Мунтазир ал Каима «Иисус в Коране и хадисах»<sup>13</sup>.

Также источниковедческой базой для данной диссертации являются следующие апокрифы: арабское Евангелие детства Спасителя<sup>14</sup>, Евангелие детства (Евангелие от Фомы)<sup>15</sup>, Евангелие от евреев<sup>16</sup>, Евангелие от псевдо-Матфея<sup>17</sup>. Кроме того, для выстраивания основ христианской христологии послужили труды отцов Церкви: свт. Феофила Антиохийского<sup>18</sup>, свт. Иоанна Златоуста<sup>19</sup>, свт. Иринея Лионского<sup>20</sup>, свт. Василия Великого<sup>21</sup>, свт. Григория Богослова<sup>22</sup>, свт. Кирилла Иерусалимского<sup>23</sup>, свт. Афанасия Александрийского<sup>24</sup>, свт. Кирилла Александрийского<sup>25</sup>, блж. Иеронима Стридонского<sup>26</sup>, прп. Симеона Нового Богослова<sup>27</sup>, свт. Григория Паламы — «Письмо своей Церкви»<sup>28</sup>, «Гомилии»<sup>29</sup> и «Диспут с хионами»<sup>30</sup>, прп. Феофана Исповедника<sup>31</sup>, прп. Макария Великого<sup>32</sup>, прп. аввы Дорофея<sup>33</sup>, прп. Исаака Сирина<sup>34</sup>, прп. Иоанна Дамаскина — «Точное изложение

---

<sup>13</sup>Махди Мунтазир ал Каим. Иисус в Коране и хадисах. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2012. 395 с.

<sup>14</sup>Арабское евангелие детства Спасителя. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-arab.shtml> (дата обращения: 15.10.2017 года).

<sup>15</sup>Евангелие детства от Фомы. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-fom.shtml> (дата обращения: 14 октября 2017 года).

<sup>16</sup>Евангелие от евреев. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-evr.shtml> (дата обращения: 24.09.2017).

<sup>17</sup>Евангелие от псевдо-Матфея. [Электронный ресурс]. URL: <http://apokrif.fullweb.ru/apocryph1/ev-rsmatf.shtml> (дата обращения: 18.11.2019).

<sup>18</sup>Феофил Антиохийский, свт. Послания к Автолику. М.: Русская историко-филологическая школа «Слово», 2000. 76 с.

<sup>19</sup>Иоанн Златоуст, свт. Полное собрание творений: в 12-и т. Т. VII, VIII, IX. М.: ЭКСМО, 2017.

<sup>20</sup>Иринея Лионский, свт. Против ересей. Доказательство апостольской проповеди. М.: Православный паломник, 2010. 640 с.

<sup>21</sup>Василий Великий, свт. Беседы на Шестоднев. М.: Отчий Дом, 2010. 190 с.

<sup>22</sup>Григорий Богослов, свт. Творения. Т. 1. М.: Типография Августа Семена, 1843. 328 с.

<sup>23</sup>Кирилл Иерусалимский, свт. Творения. М.: Типография В. Готье, 1855. 398 с.

<sup>24</sup>Афанасий Александрийский, свт. Творения Т. 1. М.: изд. Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 1902. 472 с.

<sup>25</sup>Кирилл Александрийский, свт. Творения. Кн. 2. М.: Паломник, 2001. 798 с.

<sup>26</sup>Иероним Стридонский, блж. Толкование на Евангелие от Матфея. М.: Сибирская Благовонница, 2018. 464 с.

<sup>27</sup>Симеон Новый Богослов, прп. Слова Нравственные. Творения. Т. 1. М.: Типо-литография И. Ефимова, 1892. 485 с.

<sup>28</sup>Григорий Палама, свт. Письмо своей Церкви. [Электронный ресурс]. URL: [https://azbyka.ru/otechnik/Grigorij\\_Palama/pismo\\_tserkvi/](https://azbyka.ru/otechnik/Grigorij_Palama/pismo_tserkvi/) (дата обращения: 26.03.2018).

<sup>29</sup>Григорий Палама, свт. Гомилии. Саратов: изд. Саратовской митрополии, 2017. 703 с.

<sup>30</sup>Григорий Палама, свт. Диспут с хионами. [Электронный ресурс]. URL: [https://azbyka.ru/otechnik/Grigorij\\_Palama/disput\\_s\\_hionami/](https://azbyka.ru/otechnik/Grigorij_Palama/disput_s_hionami/) (дата обращения: 27.03.2020).

<sup>31</sup>Феофан исповедник, прп. Хронография. М.: Наука, 1978. 1015 с.

<sup>32</sup>Макарий Великий, прп. Духовные беседы. Сергиев Посад: Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 2014. 544 с.

<sup>33</sup>Ава Дорофей, прп. Душеполезные поучения. М.: Сибирская Благовонница, 2009. 416 с.

<sup>34</sup>Исаак Сирин, прп. Слова подвижнические. М.: изд. Сретенского монастыря, 2012. 848 с.

Православной веры»<sup>35</sup> и «Источник знания»<sup>36</sup>, прп. Максима Грека<sup>37</sup>, прп. Никодима Святогорца<sup>38</sup>, свт. Игнатия Брянчанинова<sup>39</sup>, св. Иоанна Кронштадтского<sup>40</sup>, свт. Феофана Затворника<sup>41</sup>, свт. Луки Крымского<sup>42</sup>, свт. Николая Сербского<sup>43</sup>. Кроме того, в работе были использованы Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков на Книгу Откровения Иоанна Богослова<sup>44</sup> и на Первое послание к Коринфянам<sup>45</sup> святого апостола Павла. Также использовано толкование на Евангелие<sup>46</sup> и Апостол<sup>47</sup> блж. Феофилакта Болгарского. К святоотеческим источникам можно отнести Творения<sup>48</sup>, Пространный Православный Катехизис Православной Кафолической Восточной Церкви<sup>49</sup> и Толкование на Книгу Бытия<sup>50</sup> святителя Филарета Московского.

### **Основные положения, выносимые на защиту:**

1. Определенный потенциал для выстраивания диалога между исламом и православием содержится в изучении христологии этих двух мировых религий, в которой находятся не только отличительные черты, но и сходства, выявленные в данной диссертации.

2. Критика и отрицание исламом учения о Пресвятой Троице, Божественности и распятии Иисуса Христа, а также непризнание подлинности Библии своими корнями уходят в ошибочно воспринятое и неправильно понятое Мухаммедом христианское учение. Причиной отрицания послужило влияние многих еретических учений и разного рода апокрифов, оказавших большое влияние, как на сознание самого исламского лидера, так и его последователей.

---

<sup>35</sup>Иоанн Дамаскин, прп. Точное изложение Православной веры. М.: Сибирская Благовонница, 2010. 476 с.

<sup>36</sup>Иоанн Дамаскин, прп. Источник знания. М.: Индрик, 2002. 416 с.

<sup>37</sup>Максим Грек, прп. Сочинения. Т. 2. М.: изд. Свято-Троицкой Сергиевой Лавры, 1910. 332с.

<sup>38</sup>Никодим Святогорец, прп. Невидимая брань. М.: изд. Сретенского монастыря, 2017. 400 с.

<sup>39</sup>Игнатий Брянчанинов, свт. Полное собрание творений и писем: в 8-и т. Т. III, VIII. М.: Новое Небо, 2018.

<sup>40</sup>Иоанн Кронштадтский, прав. Дневники. Т. I, II. М.: БУЛАТ, 2005.

<sup>41</sup>Феофан Затворник, свт. Толковый апостол: в 2-х т. М.: Правило веры, 2015. 1776 с.

<sup>42</sup>Лука Войно-Ясенецкий, свт. Дух, душа и тело. М.: Дарь, 2019. 320 с.

<sup>43</sup>Николай (Велимирович), свт. Полное собрание творений. Т. II. М.: Новое Небо, 2018. 434 с.

<sup>44</sup>Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков: Новый Завет. Т. XII: Книга Откровения Иоанна Богослова / Пер. с англ., греч., лат. и сир. / Под ред. В. С. Вайнриха / Рус. изд. под ред. Д. А. Федчука. Тверь: Герменевтика, 2009. 512 с.

<sup>45</sup>Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII веков: Новый Завет. Т. VII: Первое и Второе послания к Коринфянам / Пер. с англ., греч., лат., сир. / Под ред. Д. Брэй / Рус. изд. под ред. Ю. Н. Варзониной и С. С. Козина. Тверь: Герменевтика, 2006. 512 с.

<sup>46</sup>Феофилакт Болгарский, блж. Толкование на Евангелия: в 4-х кн. Т. 3; Т. 4. М.: изд. Сретенского монастыря, 2013.

<sup>47</sup>Феофилакт Болгарский, блж. Толкование на деяния и послания Святых Апостолов: в 3-х т. Т. I; Т. II. М.: Сибирская Благовонница, 2009.

<sup>48</sup>Филарет Московский, свт. Творения: в 5-и т. Т. III, IV. М.: изд. Новоспасского монастыря, 2007.

<sup>49</sup>Филарет Московский, свт. Пространный Православный Катехизис Православной Кафолической Восточной Церкви. М.: Сибирская Благовонница, 2013. 158 с.

<sup>50</sup>Филарет Московский, свт. Толкование на Книгу Бытия. М.: Лепта-Пресс, 2004. 831 с.

3. Основные проблемы межрелигиозного диалога в перспективе христианского просвещения мусульман заключаются в исламском фундаментализме. Ему подвержены те последователи ислама, которые безразличны не только к чужой вере, но и в немалой степени к изучению основополагающих истин своей веры.

4. Проблема диалога создается не только недостаточным знанием мусульманами основ христианской веры, но и слабой посвященностью христиан в исламское вероисповедание.

5. В ходе научного исследования выявлены принципы миссионерского подхода для просветительского диалога, раскрывающего аспекты христологического учения мусульманам, которые ближе всего к православной традиции.

6. Продуктивный диалог между христианами и мусульманами основывается на особенностях понимания образа Иисуса Христа и причинах различия между двумя вероучениями.

7. Важным является миссионерский подход, который в первую очередь строится на дружеском диалоге и убеждении.

8. При межрелигиозном диалоге важны богословские аргументы, приводящие сторонников ислама к пониманию тех истин, которые раскрываются в учении Господа Иисуса Христа.

**Структура диссертации** включает введение, пять глав, заключение, список использованной литературы (всего 175 наименований) и три приложения. Объем диссертации 212 страниц.

**Апробация результатов исследования.** Основные теоретические положения и материалы диссертации излагались в докладах на научных студенческих конференциях МДА «Актуальные вопросы современной богословской науки» в мае 2018 и 2019 гг.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **введении** обоснована актуальность исследования, обозначены его цели, задачи, объект и предмет, сформулирована теоретическая и практическая значимость и новизна, указаны используемые методы, описаны источники исследования, а также представлена его апробация и положения, выносимые на защиту.

**Первая глава** исследования — «Христологический аспект диалога двух мировых религий: историографический очерк» — посвящена прежде всего богословским трудам византийских авторов, которые первыми встретились с исламским миром, начали создавать апологетическую систему



и таким образом внесли вклад в диалог между двумя религиями. Также в данной главе освящаются труды авторов разных веков, принадлежавших Русской Православной Церкви, среди которых были и святые отцы, и миссионеры, и арабисты-исламоведы, и историки. Кроме того, отмечается, что в XIX веке в Российской империи появляется ряд образовательных учреждений, которые целенаправленно готовили миссионеров вести диалог и полемику с мусульманами. В завершение историографического очерка приведены труды зарубежных авторов, в том числе, некоторых исламских богословов. Подводя итоги первой главы, можно сделать **вывод**, что христианско-мусульманский диалог на основе христологии существовал, начиная с возникновения ислама. Кроме того, важно заметить, что из рассмотрения вышеприведенных трудов стало очевидно отсутствие систематических работ по сравнительному анализу православной и исламской христологии и межрелигиозному диалогу как в отечественной, так и в иностранной научной литературе (в т. ч. со стороны исламской религии). Также стало понятно, что и в трудах христианских богословов, и в трудах исламских богословов по соотношению двух религий все-таки существуют монографии, которые фрагментарно и отчасти охватывали вопрос по христологии двух религий и межрелигиозного диалога.

**Вторая глава** исследования — «**Основы христологии в Коране: сравнительный анализ коранического и евангельского текстов и толкований на них**» — построена на сравнении Евангелия и Корана в ключе повествования об Иисусе Христе, а именно о Его жизни, Крестной Смерти и Воскресении, и состоит из шести параграфов.

В § 2.1 «**Иисус в Коране: почитание и рождение**» прежде всего указывается на то, что в Коране Иисус (араб. عيسى — «Иса») упоминается 93 раза в 15 главах, в которых подчёркиваются основные доктрины мусульманской христологии<sup>51</sup>. Несмотря на то, что о Нем в разных местах Корана говорится часто, такого систематического повествования, как в Евангелии, в священной книге мусульман нет. Согласно Корану, Иисус родился чудесным образом непорочно от Девы Марии. Исламские толкователи разных веков немало писали об этом и приводили подробности как Благовещения, так и рождения Иисуса, отличающиеся от евангельского текста. Здесь важно подчеркнуть, что Коран, признавая рождение Иисуса чудесным образом, не признает Божественность Иисуса Христа и отрицает доктрину поклонения Единому Триипостасному (Триединому) Богу. Более того, осуждает тех, которые веруют в Него как в Бога, или исповедуют Богочеловеком. При этом, несмотря на то, что в Коране находится немало упреков, обращенных против христиан, но оскорбления и высказывания против личности Иисуса Христа и Пресвятой Девы Марии в нем отсутствуют.

---

<sup>51</sup> Журавский А. В. Ислам. М.: Весь Мир, 2004. С. 146.

**В § 2.2 «Вероучение о личности Иисусе Христе: сравнительный анализ Евангелия и Корана»** в ходе сравнения текстов Евангелия и Корана выявляются как общие положения в истории Рождения Иисуса Христа, так и ряд кардинальных вероучительных отличий, которые отдаляют друг от друга две мировые религии. При этом основное отличие заключается в том, что Иисус по Корану является только пророком, то есть отрицается Божественность Иисуса Христа (см. Коран 9:30–32) и догмат Святой Троицы.

**В § 2.3 «Чудеса Иисуса Христа в Коране и Евангелии»** проводится сравнение чудес Иисуса, приведенных в Коране, и аналогичных им чудес Евангелия, в ходе которого выявляется, что некоторые из них схожи с чудесами из новозаветных апокрифов. В связи с этим важно сделать вывод, что некоторые чудеса Иисуса, которые описываются в Коране, возможно, были заимствованы из апокрифических евангелий, распространенных в еретической среде, потому как в Аравии долгое время сохранялось учение приверженцев давно угасших за ее пределами сект. Кроме того, чудеса, встречающиеся в апокрифических и канонических Евангелиях, по своему смыслу и содержанию отличаются друг от друга. Основное отличие состоит в том, что в апокрифах сказочный элемент доминирует над всем остальным содержанием, показывая бессмысленность чуда, а порой даже и жестокость. Основная же отличительная черта между двумя учениями заключается в том, что в Коране и в его толкованиях многократно утверждается, что Иисус не смог бы творить чудеса без дозволения высших сил, то есть Аллаха.

**В § 2.4 «Проповедь Иисуса: сравнение коранического и евангельского текстов»** в ходе подробного разбора смыслов и толкований и сравнения текстов Корана и Евангелия, прежде всего, указывается на то, что учения Иисуса Христа в двух мировых религиях кардинально отличаются друг от друга: по Корану, основным смыслом Его проповеди является утверждение веры в единого Бога (Аллаха) среди Израильского народа, а через него и всему человечеству. Однако в православном вероучении проповедь Христа этим не исчерпывается.

**В § 2.5 «Крестная Смерть Иисуса в Коране и Евангелии»** подробно с привлечением различных толкований разбирается цитата из Корана: *«Они не убили его <Иисуса> и не распяли, но это только представилось им...»*<sup>52</sup>. Мусульмане утверждают, что вместо Иисуса был распят другой человек. Согласно исламской доктрине, учение о первородном грехе и искуплении не соответствует учению Иисуса Христа, так как эти догмы сформировались задолго до Него в результате языческого влияния<sup>53</sup>. Кроме того, исламское учение, признавая грехопадение первых людей (см. Коран 2:35; 7:20-25), отрицает следствие грехопадения, так как, согласно Корану, Адам только сбился с верного пути, но, покайся, был вновь наставлен на него (см.

---

<sup>52</sup>Коран 4:157.

<sup>53</sup>Renard J. B. Islam and Christianity: Theological Themes in Comparative Perspective. University of California Press, 2011. P. 37.

Коран 20:120-124). В мусульманской религии грех Адама считается актом его личного непослушания Аллаху, и потомки не несут за него ответственность. В данном параграфе также указываются некоторые противоречия в самом исламском учении относительно грехопадения.

В § 2.6 «**Воскресение и Вознесение в Коране и Евангелии**» освещается исламское учение лишь о Вознесении Иисуса, т.к., о чем говорилось в предыдущем параграфе, если Иисус не был распят, значит, не умер, а если не умер, то и не воскрес. Потому в Коране упоминается только то, что Он живым был взят на небо, то есть фактически говорится о Его Вознесении, однако и в этом пункте Коран во многом отличается от православного учения, что в данном параграфе подробно разбирается.

*Третья глава* исследования — «**Учение о Втором Пришествии Христа в Коране в сравнении с текстом Евангелия**» — состоит из двух параграфов.

В § 3.1 «**Второе Пришествие Иисуса Христа в Коране и мусульманских преданиях**» подробно разбирается исламское учение о признаках приближения последних времен, Страшного суда и всеобщего воскресения. Одним из этих признаков, согласно Корану, является Второе Пришествие Иисуса. В связи с чем разбираются два типа исламских толкований на соответствующие стихи Корана, а также детали Его Пришествия и Его роль в событиях конца времен.

В § 3.2 «**Сходства и различия учений о Втором Пришествии Иисуса в христианстве и исламе**» разбирается Второе Пришествие Иисуса, детали которого значительно отличаются от христианского учения, в сравнении с последним и в контексте событий конца времен.

В *четвертой главе* исследования — «**Исламское учение о пророчествах о Мухаммеде в Библии**» — рассматриваются пророчества о Мухаммеде, которые, как утверждают последователи ислама, встречаются не только в Коране, но и в Библии. Однако здесь важно подчеркнуть, что в данной главе разбираются не все библейские стихи, на которые опирается исламская религия, видя в них пророчества о Мухаммеде, а лишь те, которые относятся к теме данной кандидатской диссертации. Глава состоит из двух параграфов:

§ 4.1 «**Исламское учение о пророчествах о Мухаммеде в Ветхом Завете**», где подробно разбираются толкования исламских богословов на ветхозаветные стихи, в которых они видят указание на Мухаммеда.

§ 4.2 «**Исламское учение о пророчествах о Мухаммеде в Новом Завете**», где разбираются аналогичные толкования на стихи Нового Завета.

Наконец, *пятая глава* исследования — «Исламская христология в перспективе диалога христиан с мусульманами» — также состоит из двух параграфов.

В § 5.1 «Проблемы взаимодействия христиан и мусульман в аспекте межрелигиозного диалога» утверждается, что данный диалог возможен, и приводятся основные проблемы взаимодействия.

В § 5.2 «Принципы мирного сосуществования представителей двух религий с учетом особенностей христианской и мусульманской христологии» отмечается, что любой миссионерский подход со стороны православного сообщества должен строиться на дружеском диалоге и убеждении, в связи с чем формулируются условия мирного взаимодействия и особенности ведения этого диалога.

В *заключении* диссертационного исследования приведены его основные выводы и результаты. В ходе исследования на основании сведений Корана и его толкований были затронуты самые важные аспекты исламского вероучения об Иисусе Христе. Кроме того, через призму Священного Писания и Священного Предания, а также трудов православных богословов были системно сопоставлены и раскрыты сходства и различия учения об Иисусе Христе в двух мировых религиях. В данной диссертации также было выявлено, что определенный потенциал для выстраивания диалога содержится в изучении христологии двух мировых религий. Таким образом, были выявлены следующие **сходства** между ними:

- Личность Марии в обеих религиях особо почитается.
- Исламское учение согласно с православным в том, что Иисус Христос родился от Девы по имени Мария.
- В обеих религиях Благовещение происходит через архангела Гавриила.
- Как в православном, так и в исламском учении Пресвятая Богородица удивляется Благой вести архангела Гавриила.
- Исцеление слепого и прокаженного, а также воскрешение Иисусом мертвых встречается как в Коране, так и в Евангелии.
- В Коране, как и в Евангелии, встречаются указания на прозорливость Христа.
- Кораническое чудо, где повествуется о явлении с неба трапезы, имеет косвенное сходство (согласно Корану, чудо было совершено лишь для укрепления веры апостолов) с евангельским чудом умножения хлебов.
- В Коране, как и в Евангелии, упоминаются апостолы Иисуса.

- В одной коранической проповеди Иисуса Христа присутствует косвенное сходство с Евангельской проповедью (См. Коран 43:63-64; Ин. 14, 1.6).

- В обеих религиях повествуется о Человеке, который был подвергнут пыткам и распят на кресте (однако в этом пункте есть кардинальное расхождение: в исламском учении, в отличие от христианской доктрины, этим человеком считается не сам Иисус, а двойник, который принял Его образ).

- Как в Коране, так и в Евангелии повествуется, что часть иудеев обвиняли Иисуса в колдовстве и оклеветали Его перед правителем, говоря, что он поднимает народ на смуту.

- В обеих религиях признается, что при кресте, на котором был распят Христос (по Корану — его ученик), стояла Мария Матерь Его.

- В обоих учениях подчеркивается, что Иисус предсказал отречение его ученика от Него.

- Как в исламе, так в православии признается Вознесение Иисуса Христа.

- В обоих учениях подчёркивается, что перед всеобщим воскресением воцарится антихрист, помощником которого будет сам сатана.

- В обеих религиях говорится о Втором Пришествии Христа.

- В священной книге как мусульман, так и христиан есть указания на то, что антихриста победит Иисус Христос.

- В обеих религиях говорится о некоем трубном звуке архангела, который прозвучит перед всеобщим воскресением.

- Как в исламе, так и в православии признается всеобщее воскресение.

- В обоих учениях признается Страшный суд.

- Как в Коране, так и в Библии есть упоминание о некоей книге, которая будет раскрыта в день Страшного суда.

Также были выявлены следующие **различия** между двумя вероучениями:

- По Корану при Благовещении согласия Девы Марии никто не спрашивает, и Гавриил является к Ней, чтобы лишь только сообщить повеления Аллаха, в то время как в православном вероучении воплощение Господа произошло только после того, как Пресвятая Богородица добровольно приняла волю Божию о Ней.

- Согласно Корану, Мария во время родов испытывала муки и страдание. В православном же учении Пресвятая Дева Мария при рождении

Спасителя не испытала обычных мук, свойственных рождающим, а после родов оставалась Приснодевой.

- В повествовании Корана о рождении Иисуса не упоминается Иосиф. В Евангелиях же он упоминается многократно, где также подчеркивается, что Мария была обручена с ним.

- В Коране не указывается, в каком городе родился Иисус, а сказано лишь, что это было глухое место под финиковой пальмой. Согласно же Евангелию, Он был рожден в Вифлееме Иудейском.

- В исламском учении отрицается Божественность Иисуса Христа, в то время как в православии Он есть Сам Бог, Второе Лицо Пресвятой Троицы.

- В Коране упоминаются чудеса Иисуса (чудо с птицами и говорение Им из колыбели), которые были взяты не из канонических, а из апокрифических Евангелий.

- Кораническое чудо о даровании апостолам трапезы во многом расходится с евангельским чудом умножения хлебов (по Корану чудо было совершенно единожды, не указывается само содержание трапезы и говорится, что она совершается по инициативе апостолов).

- В Коране не упоминаются имена апостолов Христовых.

- По Корану Иисус совершает все свои чудеса как пророк и только по дозволению Аллаха, а не как Богочеловек.

- Кораническая проповедь Иисуса Христа по смыслу и содержанию кардинально отличается от Евангельской проповеди (проповедь Иисуса призывает человека поклоняться только Аллаху и признавать его (Иисуса), только за пророка, а не как Богочеловека).

- Православное вероучение, в отличие от исламского, исповедует, что на распятие был предан Сам Иисус, а не Его ученик.

- Само распятие Иисуса Христа в православии, в отличие от ислама, является не только историческим событием, но и Жертвой, которая была необходима для преображения и изменения всего мира.

- Ислам, в отличие от православия, отрицает необходимость искупительной Жертвы Христа за грехи человечества, поскольку по Корану грехопадение первых людей было запланировано Аллахом. Оно было допущено им для того, чтобы первые люди научились покаянию и, адаптируясь к земной жизни, научились побеждать трудности, с которыми им еще предстояло столкнуться. В связи с этим в исламе отсутствует учение о последствиях грехопадения у Адама и Евы, так как первые люди после грехопадения покаяться, и Аллах простил их, дав им обетование о ниспослании Корана. Также в исламе нет учения о наследственном

повреждении: человек изначально рождается неповрежденным грехом первых людей, и наживает грех только в процессе своей жизнедеятельности.

- В исламе, в отличие от христианства, отрицается Воскресение Иисуса Христа.

- По православному вероучению, в отличие от исламского, Вознесение Иисуса Христа происходит после Его Смерти и Воскресения.

- По Евангелию, в отличие от Корана, Христос возносится в прославленном теле.

- По православному учению, в отличие от исламского, Иисус вознесся как Богочеловек, а не как пророк.

- По Евангелию Иисус возносится по собственному Его обещанию и желанию, в Коране же — по воле Аллаха.

- По православному учению, в отличие от исламского, Христос придет во славе и величии Своего Божества и убьет антихриста как Бог, а не как человек, как учит об этом ислам, с мечом в руках и при помощи Махди.

- По Корану, в отличие от Евангелия, роль Иисуса Христа на Страшном суде состоит в том, чтобы быть обвинителем или свидетелем против тех, которые не верили Аллаху и пророку Мухаммеду. Согласно же православному учению, воскрешать (Ин. 5, 28–29) и судить людей на Страшном суде будет сам Иисус Христос, так как Он является не только человеком, но и Богом.

- Христианство, в отличие от ислама, отрицает учение о пришествии Махди и том, что Иисус будет уничтожать кресты и свиней, установит всемирный ислам и будет принимать участие в земных сражениях.

- Православие также отрицает исламское учение о женитьбе Иисуса и его смерти перед Концом света.

- Отличием является и то, что в исламском учении некоторые пророчества из Библии об Иисусе Христе и о Духе Святом относят к Мухаммеду.

Кроме того, в этой работе также были затронуты основные **положения и проблемы межрелигиозного** диалога в перспективе христианского просвещения мусульман. Этот диалог, безусловно, возможен, однако необходимо помнить об основных проблемах во взаимоотношениях представителей двух религий. Прежде всего — это **исламский фундаментализм**, который создаёт немало проблем в наше время. В качестве причин для возникновения фундаментализма в мусульманской религии были выявлены следующие пункты:

- Незнание многими мусульманами не только чужой веры, но и, в немалой степени, безразличие к изучению основополагающих истин своей веры.

- Отсутствие в мусульманской традиции накопленного, четко изложенного и практикуемого опыта борьбы со своим греховно-агрессивным началом.

В данной работе также были выявлены и раскрыты те части мусульманского учения, которые недостаточно разработаны в самом исламе, но сильно влияют на образ жизни, культурные и общественные практики мусульманских сообществ и создают конфликтные ситуации, а именно:

- Учение о всеобщем воскресении и Страшном суде.
- Личность Иисуса Христа и Его роль в деле спасения.
- Различное понимание учения о первородном грехе и о его последствиях.
- Различное понимание предопределения и свободы воли.

Также было выявлено, что следующая проблема диалога связана с критикой и отрицанием исламской религией **учения о Пресвятой Троице и Библии**, что уходит своими корнями в ошибочно воспринятое и неправильно понятое Мухаммедом Священное Писание и христианское учение о Боге. Причиной этого было отсутствие подлинного текста Евангелия на арабском языке во времена зарождения ислама, а также влияние многих еретических учений, с которыми, вероятно, сталкивался Мухаммед. Кроме того, различные апокрифы сыграли большую роль в формировании взглядов как самого исламского лидера, так и его последователей в отношении значения служения Иисуса Христа. Таким образом, ссылаемые в Аравию еретики и их учения стали фундаментом для формирования образа Иисуса Христа в исламе.

Кроме того, в данной работе было выявлено, что отрицание Священного Писания последователями ислама заключается и в душевной привязанности, то есть «они не могут верить Библии, если должны быть верны Корану»<sup>54</sup>. В связи с этим был сделан вывод, что для продуктивного диалога между христианами и мусульманами важно уяснить все особенности понимания образа Иисуса Христа, причины различий между Кораном и Священным Писанием, Сунной и Священным Преданием Православной Церкви.

В аспекте же просвещения мусульман христианами была выявлена недостаточная взаимная осведомленность в вероучении представителей двух мировых религий. Также остро ощущается необходимость миссионерского подхода, который в первую очередь строился бы на дружеском диалоге и

---

<sup>54</sup> Гилкрист Д. Бог или пророк? Отстаивая истины Евангелия. М.: Свет на Востоке, 2003. С. 19.



убеждении. Кроме того, в работе было почеркнуто, что, приступая к просветительской миссии, необходимо:

- Раскрывать именно те аспекты христологического учения мусульман (Рождество Иисуса, Его чудеса, а также Вознесение и Второе Пришествие Христа) которые ближе всего к православной традиции.
- Приводить сторонников ислама к пониманию тех истин, которые раскрываются в учении Господа Иисуса Христа и помогают вступить в молитвенный диалог с Ним.
- Миссионеру нужно больше обращаться, например, к опыту тех православных христиан, которые живут на территориях, где преобладает мусульманское население, остаются при этом верными своей вере и, более того, являют плоды любви и милосердия к мусульманам.
- Необходимо внутреннее изменение и преображение самих православных христиан, чтобы они являли своим личным примером «свет Христов», который «просвещает всех», иначе убедить мусульман в своей правоте будет невозможно.

Следует отметить, что в рамках данного исследования указаны и раскрыты лишь основы расхождений мусульманского и христианского учений об Иисусе Христе и обозначены их основания. Не затронуты многие традиции толкования текстов Корана, существующие внутри многочисленных течений ислама. Были затронуты лишь толкования Корана суннитской и шиитской общин, так как их последователи в наше время наиболее многочисленны, а их предания имеют древнюю историю и наиболее авторитетны.

Кроме того, в настоящей работе не затрагивается тема сопоставительного анализа учений о Боге в этих религиях, что имеет прямое отношение к христологии. Также не было рассмотрено, каким образом некоторые чудеса Иисуса Христа почти дословно в сравнении с Евангелием попали в Коран и хадисы. Не были затронуты и вопросы, связанные с Таинством Евхаристии.

Таким образом, данная работа может быть продолжена и значительно расширена с учётом актуальности диалога православных с мусульманами. В настоящее время все чаще нарастают недоразумения и конфронтация между мусульманами и христианами, поэтому и той и другой стороне необходимо понимать исторический и богословский контекст имеющихся противоречий и разрабатывать принципы добрососедства. Перспектива изучения этого вопроса существует, и актуальность этого направления также не вызывает сомнений.

Работу заключают три *приложения*: «Сходства Библии и Корана: таблица цитат», «Словарь терминов, используемых в работе» и «Иллюстрации к Корану на библейские темы».

## СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ ПО ТЕМЕ ДИССЕРТАЦИИ

Три статьи опубликованы в изданиях, рецензируемых ВАК РФ:

1. *Эйвазов Н. С., свящ.* Учение о сотворении человека в Коране и Православии: сравнительный богословский анализ // Богословский вестник. 2019. Вып. 1 (32). С. 52–66. (0,8 авт. л.)

2. *Эйвазов Н. С., свящ.* Учение о предназначении человека в Коране и Библии: сравнительный богословский анализ // Христианское чтение. 2020. Вып. 2. (в печати). (0,6 авт. л.)

3. *Эйвазов Н. С., свящ.* Учение о всеобщем воскресении в Коране и Библии: сравнительный богословский анализ // Христианское чтение. 2020. Вып. 3. (в печати). (0,7 авт. л.)

Общий объем научных публикаций составляет 2,1 авторских листа.

Кроме того, по материалам магистерской диссертации автором была издана книга «Человек в двух сердцах. Учение о человеке в Библии и Коране»<sup>55</sup>.

---

<sup>55</sup>*Эйвазов Н. С., свящ.* Человек в двух сердцах. Учение о человеке в Библии и Коране. Сергиев Посад: изд. Московской духовной академии, 2019. 224 с.: ил.